Welcome

Olá,
Sawubona*,

Aqui, o "seja bem vindo" vai muito além de uma simples carta. O "seja bem-vindo" está em nosso aperto de mão, que pode virar um abraço. Está em nossos sorrisos, e no rosto que diz olá quando você chega para sua jornada. Está nas pessoas que farão tudo o que puderem para que sua estadia seja inesquecível. Você sentirá nosso "seja bem-vindo" no horizonte e nas estrelas do céu africano, debaixo das quais nos sentaremos para conversar e nos tornar amigos.

For us, a welcome goes far beyond a letter. It's in our handshakes, which become hugs. It's in our warm smiles and in the faces that greet you on your journey. And the people who'll go out of their way to make your day. You'll feel our welcome in our open vistas, and under the stars of the African sky where we gather around braais and become lifelong friends.

Você será inspirado pela energia de nossas ruas e de nossos típicos botecos, com suas simpáticas proprietárias.

You'll be uplifted by the energy of our buzzing city streets and in our shebeens, with their queens.

Nós o convidaremos para se sentar em nossas mesas, e juntos brindaremos. Dividiremos nossa casa com você, e também as 11 diferentes formas com que dizemos "olá".

We'll invite you to join us at our table, and we'll raise a glass together.
We'll share our homes, and our 11 ways of saying "hello".

A África do Sul é diferente.

South Africa is different.

E essa é a hora de dar as boas-vindas a você e a sua jornada. Uma que você jamais esquecerá, em um lugar onde absolutamente nada é ordinário. E a pessoa que aqui chegou não será a mesma que daqui sairá.

Now, it's time to welcome you on your unique journey. One that you will never forget, in a place where absolutely nothing is ordinary. And the 'you' who arrived, will not be the same 'you' who will leave.

** 'Olá' em Zulu, uma das nossas 11 línguas oficiais / 'Hello' in Zulu, one of our 11 official languages*